

ସ. ଓ. ମୋହନ.

ମହାତ୍ମାର ପତ୍ରିକା ମାତ୍ରାଳୀ ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତାଙ୍କ.

ollo
12!



10.379.

1966 წლის 21 ნოემბერი, ლენინ-
გრადი... ვათვალიერებთ ოქტომბრის
ჩევოლეციის აკანს — სმოლნს.

...ა, ლენინის რობი. აქ ცხოვ-
რობდა და მუშაობდა ვ. ი. ლენინი,
ნ. კ. ტრუშკაიასთან ერთად. აედან,
ექსპურსიის მღლოლის თანხლებით,
მიღლივართ სააქტონ დარბაზში.



ଶେବ ଗ୍ରାମୀଙ୍କ ପିଶରମିଲ୍ଲେବୁଦ୍ଧି ରୂପା
ରୂ ଗ୍ରାମିନାଟେ ତୁମଙ୍କୁଲି ରଖେଣ,
ଶେବି ସାହେଲି କିମ୍ବନ୍ ଶୁଳକ୍ଷି ଦର୍ଶିଯିନାବୁ,
ଦେଇରଫୁବୁବୁ ଲୁହିନି!

შენი დროშის ქვეშ ლაღობს და
ხარობს,
სიამით ფეხტაგს გულები ჩვენი,
შენ ხარ სინათლის უშრეტი წყარო,
შენ მზე ხარ, ლენინ!

ელენი სარალიძე,
ვანის რაიონის, ზეინდრის რეაწლიანი
ხელის VII კლ. მოხუცელე.

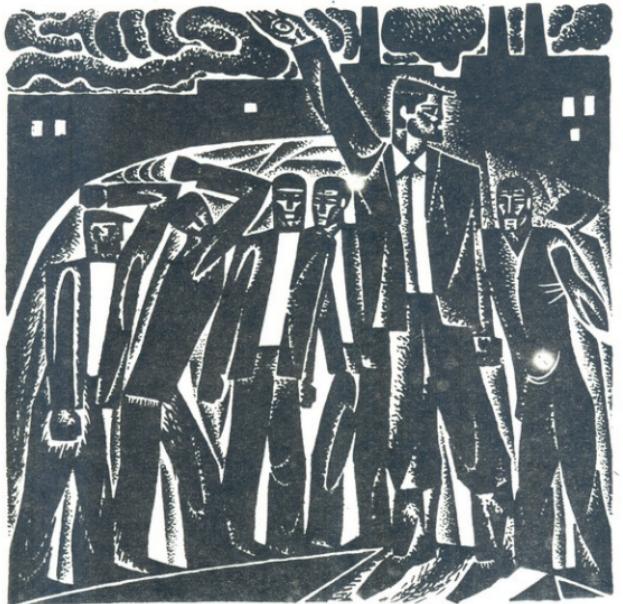
ტანა ყრილობათა დარბაზის გასა-
ლები.

არ შასხვეს, როგორ გავირბინე
სმოლწის სასაჩლიის დერეულაში სა-
მარც დიდი მანძილი... შევედი ლუ-
ნინის ოთაში და გამოიტანე იქი-
დან გასატები, რომლითაც ყრილო-
ბათა დარჩაზის კარგი გააღეს.

ეს დღე ჩემს სიცოცხლეში არ
დამავიწყდება და მინდა ამის შესა-
ხებ ყველამ იცოდეს.

ডায়ুম প্রকৃতিক বিদ্যুৎ,

ქუთაისის გე-3 ხაშუალო ხევლის
IV კლასის მოხწაფლე.



מִתְּמִימָנֶם
מִתְּמִימָנֶם

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

შზარუალი დ. ზარავიუზილი.

ଶାରୀରକରେ ଅନୁଭବୀତ ହେଉଥିଲେ ପରିବିର୍ତ୍ତି ମିଳିନ୍ଦିଗା। ହେଉଲୁଗଭିର୍ତ୍ତି, ମିଳିନ୍ଦିଗୁଡ଼ି ପିନ୍ଧିଲାଖାର ଅପ୍ରକଟିତ କୋଳମ୍ବେ, ଏହି ମିଳିନ୍ଦିଗୁଡ଼ି ଯିବା ମନ୍ଦିରାଳଙ୍କିଲାର ଶୈଳରେ ଅନୁଭବ ହେଉଛା। ଏହି

კეს ქარხნის საყვირი და გამოცვევლ-
ნენ მუშები ეზოში. ვიღაცამ ცარი-
ლი კუთხ მთაბეჭნინა. ერთი ვაღარა
მუშა იქ ყუთხი შედა და თქვა:

— ვიცით, ვიცით, — დაუდასტუ-
რეს მუშებმა.

ବେଳିଟାଙ୍କାରୁ, ପ୍ରସ୍ତରୀ ଏ ପ୍ରାଚୀର, ହୀନ ରମ୍ପଣ୍ଡିଲୁଗୁରୁରୀ ଶିଖନ୍ଦ୍ରି କିମ୍ବା ଶିଖନ୍ଦ୍ରିଲୋ ଯାଏ, ଅନ୍ତର୍ଭେଦୀରୁଲୁ ଶାଶ୍ଵତଶ୍ରୀଭୂଷାରୁ ର୍କର୍ମାଙ୍କା ଦା କ୍ଷର୍ମାଙ୍କା ନିର୍ବଜ୍ଞ ପରେ ଅଗ୍ରବ୍ରଦ୍ଧିତାରୁ ଥାଏ, ଏହା ର୍କର୍ମାଙ୍କା ମନ୍ତ୍ରବ୍ରଦ୍ଧିତାରୁ ଥାଏନ୍ତିବାକେ, ଏହା ଗ୍ରାହାକାରିତାରୁ ଥାଏ ତାତ୍କାଳାର ଅନ୍ତର୍ଭେଦୀ, କ୊ରାପିଲେ କି ଶାଶ୍ଵତଶ୍ରୀଭୂଷାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭେଦୀରୁ ଥାଏନ୍ତିରେ; ଏହା ପ୍ରାଚୀର ଅନ୍ତର୍ଭେଦୀରୁ ଥାଏନ୍ତିରେ.

იდგა 1921 წელი, დოდი შიმშილო-ბის წელი.

ორატორი განავრძობდა:

— ମାଘରାତ, ତ୍ୟଶ୍ଵର ପରିଷାଳନ ତଥା ଏହା,
କାଳାଙ୍କ ଗୁଣିକା କୌଣସିଲୁଛି ଯେ କୋଟି
ଟଙ୍କା? — ନାହାରୁକୁଠିର ଅର୍ପିତ ପାର୍ଯ୍ୟାନ
କୋଟିର କୌଣସି ମଧ୍ୟରେ ଏହିଏ ଏହା-
ଦ୍ୱୟାକାଳୀନ...

— ესაა ოქტომბრის მედალი. ასეთ შედალს შეფინვ დროს იჩ მოწოდებული ადლენები, გრიც წარმატებითი ამ თავ-ჩუბდა გაიზიარა. მედალს აწერია: „ლალიმერი ულიანოვს წარმინდებისა-თუას“.

— ლენინისა ყოფილა!.. ილიჩისა ყოფილა!.. — გაისმა მუშებში.

— ହୁଗୁରୁକୁ କାହିଁ, ମିଳୁଲାଙ୍କ ଲୁଣିନ୍-
କାଳମୁଖୀରୁଷିତି, — ଗନ୍ଧାରିନ୍
ପେଲାହାରି, — ଶାଶ୍ଵାରେ ଲୁଣିନ୍ ହୃଦୟରୁ
ଏକ ଶ୍ରେଷ୍ଠ କ୍ଷେତ୍ରଜ୍ଞାତି ନିଯମ ଏବଂ ପ୍ରକାଶିତ
କାହା ଦା ତୁମେ ଏକମାତ୍ର ମୁଦ୍ରାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଚିତ୍ରାଦ୍ସ୍ୟ— କ୍ରମାଳ୍ଯ, କ୍ରମିଂଦା, ଅକରନ୍ଦାବ୍ରତୀ
ଦ୍ୱାରା...

მაგრამ საჩუმე დაინტერესობს კულტურული ფურცელის სკაში რიგიღან რიგში გადადიოდა ალექსე- ბრელი ხელი:

— ლენინს ძვიროფაში ნიჭითები არა
ვწონია!

— ଲ୍ଲେନାର୍ସ ତାଙ୍କଠି ଅଫିଳିଲ୍ ମେଡାଲ୍
ଦେଇବାରା...

— ၁၀, မွေးကြောင်း ၆၂၉၈၅။.. ၁၀,

როდის-როდის ჩამოვარდა სიჩუ-
მე თა ჭილარამ განატრძო:

— ჩვენ ყველამ ვიცით, თუ რა
მძღვანელობში ატარებთა ლია-

ବ୍ୟାକ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପ୍ରକାଶନ କରିଛି।

ՕՇՈՅԵՐ
ՑԱՌԱՌՈՒԹ

— ମାତ୍ର, ମେହିକିରୁ-ମେହିକିରୁଟା
କୁଣ୍ଡଳ ଲୁହାରୀ, — ଫଳପଞ୍ଜ ପାଳାଶି
— ହେଉ ଖେଜୁଥିଲା ଲୁହାରୀ?.. ପାଠ୍ୟଗୁର
କୁଣ୍ଡଳ ଅଲୋଚନା, କୁଣ୍ଡଳ ଉପର୍ଯ୍ୟାମ —
ମେହିକିରୁ ଦେଖୁଣ୍ଡା, ଏବଂ ନାଟନାମିଳି କ୍ଷାତ୍ରି
ଅ.. ଏବଂ କାହାର ଗାନ୍ଧାରାତ୍ମନୀ.. ଏହି ଦ୍ଵାରା
କୁଣ୍ଡଳ ଏବଂ ଶୈଶ୍ଵରନାନୀ ହିନ୍ଦୁ ପାଠ୍ୟମର୍ମ,
କୁଣ୍ଡଳ ପାଠ୍ୟମର୍ମ...

— შეცვალოთ! შეცვალოთ! —
იგრძალა ხალხმა.
შედალი აწონეს. 30 გრამს ოწო-
ნისა...

მუშების ოჯახებში კი 90 გრამი
ოქროს ლობა მოჩერივეს...
ის მედალი აბლა ლენინის მუზეუმ-
ში ინახება — მოსკოვში.

ცაში ღრუბელი ირევა,
თავს არ გვავიწყებს ავდარი,
ოქვენ ჟავე იხე აყვავდით, —
თოთქოს შორის დარჩია ზამთარი!

თვალს მიეფარა ახლაბან,
აქ კიდევ დარჩა სამკეოდრო.
მუზღუნ-ბუზღუნით წასული.
რომ შემიძრუნდეს, რას ფერობთ!

კარს მოგვაყენოს დღეები
გაავებული სიცივის...
როგორ მიყურებთ, ტყემლებო,
რა გულუბრყვილოდ იცინით!

ნაკადებით,
ვრომელი!

ଜ୍ଞାନିଙ୍କ ଫାମିଲୀରୁ,
ମଧ୍ୟବଳୀ ତଥା ଶାଶ୍ଵତୀରୁ,
ପ୍ରକାଶକ ଓ ପ୍ରକାଶକରୁ,
ମହାନ୍ତିର ଏବଂ ମହାନ୍ତିରରୁ.

ადიდნენ ნაკადულები,
მღვრიე გულისთქმას აყვნენ,
ხან ლოდებს ედავებიან,
ხან აწყდებიან მაყვლებს.

ნუ გათამამდიოთ ძალიან,
ნაკადულებო, ფრთხილად! —
ჭალაში ყვავილებია,
არ გაუმტაროთ დილა.

გირჩევი კაფასიძე.



ପାଶି, ଉସିଠିଲା ଏମାଗରୁକାହିଁ... ଉସିଠିଲା,
ମାଝିଲା ମନ୍ଦିରରେ ଥିଲା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା... ନାହିଁ କିମ୍ବା,
ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା... ନାହିଁ
କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା... ନାହିଁ
କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା, ନାହିଁ କିମ୍ବା... ନାହିଁ

ჭალარის ხმა ჩაუწყიდა. გაოტრონა
ეზოც. და თითქოს ჩურჩულით ვეი-
ოთხ ხალხის გულს ჭალარამ:

— ହୁ କେନ୍ତା? ଗାର୍ଦାଙ୍ଗାଳନଟ ଲେନି-
ନିଲ ମେରାଲୀ?

גָּדוֹלָה

ନିର୍ମଳାତ୍ମକ କାଳଗାନ ଲୁହାଶି ନିର୍ମଳା ପ୍ରସ୍ତରାଙ୍କ ପ୍ରାଣଦିନ ଦା ପ୍ରକାରରେ ରୂପ୍ୟ-
ରୂପ୍ୟ କାଳଗାନ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଉଥିଲା ଏହାର ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ

ଖୁସ୍ତେତଶୀ ପ୍ରେରଣ୍ଟେନ୍ କୋଲିମ୍ବ ହିନ୍ଦୁବା-
ରୁନ୍ଦିମୁ ରୂପ ପ୍ରିଯାନ୍ତେନ୍. ଅନ୍ତର ଅଧିକାନ୍ତେବୁ
ମେହିରୁସ ପଦାନୀବ.

რუსეთში ჩვეულებაა: ჩიტებს რომ
იყიდიან, გალიაში გამოაზამორებენ
და გაზაფხულზე გაათავისუფლებენ.

ერთხელ დიდი უსიამოვნება შეემ-
თხა გალოდის. გალიაში რომ ჩიტ-
ბატონა ჰყავდა, სწორედ გაზაფხუ-
ლის პირას მოჟევდა.

— ଶେବି ଦ୍ରାକୁଳୀ ହେଠ ଅର୍ଥ ହିଁର୍ବା-
ତ୍ରିନ୍ଦା ହେଠ ମୁକ୍ତଦା? — ଉସାଧ୍ୟେଇୟାରେ
ଯାଲ୍ପନ୍ଦାବାସ. — ଅଳ୍ପାତ, ଡାଗାକିର୍ଣ୍ଣଦା
କୁଷମୋହି ମୁଖୁମିଳା.

ဒေလ်နှင့် အပြေား၊

ပေါ်ဖြတ်ကြောစာ လုပ်အကျင့်ဆုံး မြတ် ဂြိုဟ်စာရပ် ပျော်



ურთიერთ შეკავშირებისა და გაერთიანების ამ გზაზე პირველი მტკიცებულებები გადადგეს ამიერკავკასიის რესპუბ-

四
四

კუნძული და შევერტნოთ ერთობიც კუნძულობრივი სახელმწიფო. განვითარებული სახელმწიფო ი ყრილიღი, როსკონლეიტების დეპარტამენტის წარმარილებული და დაგა-
მოქმედი განსაკუთრებული კომიტეტის მიერ არის იმ ერთ-ერთი უსაცულის წევრია, დეპარტა-
ტმა რსუს-უასან, პეტრო რიგოვიჩმ. „დეპარტატ ჩამოყალიბდა, რეალუ და დამატებული განვითარებული სახელმწიფო ემა, — თვეს მან, — ერთ სასრულოო
ურთინაშე განვითარებული, როგორც სულეიული არისიცი. ჩემი ერთ და გვაცალოდ სახელმწიფო თა სკოლუსულობრივი იმპერიალისტური სახელმწიფოებრივის გადამდებარებული ფრინ-
ტი შეეცავს უასანს. და აი, დადა დორ, როცა წევრი კორომანებოთ“.

132



საბტოობის I ყურილობაზ აირჩია ცენ-
ტრალური მიმღებელი კომიტეტი
(ყავი) და შეკვეთის საკურატო მიმღებელი —
სახალხო კომისარობრივი საბჭო. მთავ-
რობის მიერ განვითარებული არქიტექტორი
ეს ი. ღლუნინი, ჟაკ-ის თა უსტადობების ეპულეა.
თანასწორი უფლისის და დარტიკანის უფლისი

四

... ვაცხლისთვის რა კუველივე მას მოგენდა
რა მსოფლიოს წილიდება და საციინიზმი
გაიმარტობა რა საციინი ხელისუფლების
საცეკვებლების დეურეცველობის მიერ მარ-
ტინული ინიციატივის დღეგარების მიერ მარ-
ტინული ასაკურელის, ვალენინი: ხე-
რო მთავრებული ხელშეკრულების „საბ-
რო მთავრებული ხელშეკრულების“ შემადგრინების
კამპინის უზრინაობის შესახებ.“

ცაგ-ტს მიერ ამავე ჭრილობაზე გამო-
ყიდული კონსალტანს დავუაღა სა კავკა-
ზის მიმღები კონსალტანის — კონსალტურის
შემუშავება. 1924 წლის 26 იანვრის სსრკ
საბჭოო კომისარი 11 კონსალტის მიმღები საქართ-
ვალის სახალისხმო რესუბულობის გაუ-
მოსის პირველი კონსალტურა — საქართ-
ვალის მიმღები კონსალტურა
გაიმართა მოთხოველური იყო იმის შესახებ,
რომ სსრ კავკაზის შემუაღა რესუბულო-
ბის მიმღები უნდა განვითაროს და გა-
ფინანსოს ურთიერთობა განვითარებულ და
უფლებულის ლინიტური მინისტრების სა-
უფლებულობები, რაც გენერალიშმიტბა მიკაელ-
რი ერეპატოვიათ თანა წიროული ბა-
ნისა და ნებაზოგადობაში უფლებების
შემონიღებას.

საბორების I ყრილობის ზუშაობაში რუსეთის, ჰერაინისა და ბელორუსიის დელგაციებთან ერთად მონაწილეობდა ამიერკავკასიის ხალხების 65 წარმომა- ღაცენტრი.

1936 წლის, ახალი კონსტიტუციის მიმდევთ, სსრ კავშირის შემდგროვნობის შედიონდა აგრძელდონი გართონისაუზარ 11 მოგავშერებულიყა. ეს იყო საბჭოთა ხელისუფლების ეფილემი მინაცოლარ — მრავალიწოდან სახულ-



ଜୀବନ ଏ ପ୍ରତିକାଳର ଖେଳପଦ୍ଧତିରେ, ଏହାର ଉଚ୍ଚ-ଶତାବ୍ଦୀରେ, ମିଲିଯନଙ୍କ ମାତ୍ର, କରିବାରୁ କମାଇବୁ କରାଯାଇଛନ୍ତି ଏହି ଶତାବ୍ଦୀରେଟିମିଳି ଦେଇଲୁଣ୍ଡର, କରିବାରୁ ମିଲିଯନଙ୍କ ମାତ୍ର ଖେଳପଦ୍ଧତିରେ

ଏହିପରିବ୍ରାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରମାତ୍ରେ ପାଇଲାଦୂର୍ଘାତିକ
ପ୍ରକାଶିତ ଉପରେ ଆଜିମଧ୍ୟ ଦିନ କଥାକୁଣ୍ଡଳୀ ପାଇଲାଦୂର୍ଘାତିକ
ଅନୁମତିଦ୍ୱାରା 15 ମିନ୍‌ଯାମର୍ତ୍ତି ଅନୁମତିଦ୍ୱାରା

კუნძულების სახელმწიფო მინისტრის მიერ კულტურულ კულტურულ განვითარებულ კომისია კუნძულების კულტურულ და კულტურულ.

2020-12-10

స్విటస్‌లు రూపులను అభివృద్ధి
చేయడానికి విశ్రాతులు ఉపాయాలను
బ్రాజిల్ లో విమర్శించాడు.

CEPCEPCE

30930602!



ԳՐԱԴԱՐԱՆ



မြတ်ပေါင်း၊ အနေ
စွဲပေါင်း၊ ပေါင်း
စွဲပေါင်း၊ မြတ်ပေါင်း
မြတ်ပေါင်း၊ အနေ
စွဲပေါင်း၊ ပေါင်း
စွဲပေါင်း၊ မြတ်ပေါင်း

ଦୁ— ପରିଷକ — ଯା ମନ୍ଦିରରେତ୍ତିଥି ବସିଥିଲୁ,
ଏହି ଅଧିକରଣରେ ମନ୍ଦିର ଯା... ଏହି
ବିଜ୍ଞାନାଳୀଙ୍କରେ

— Տարած եմ կցութիւն! — յան
կառապատճեն աշխատու մասն

ప్రాచీన భాగములకు వెల్లించు కొన్ని వ్యాపారాలు ఉన్నాయి. ఈ వ్యాపారాలు గాలి దు వీటించున్నాయి — అందులో కుమారులు కూడా వ్యాపారాలలో ఉన్నారని గాలించున్నాయి.

- କାହିଁରୁ?
- କେତ୍ରମିଶ୍ରିଲ୍ଲା? — କୁଣ୍ଡଳ
କେତ୍ରମିଶ୍ରି ପିଲାମିଶ୍ର ଅନ୍ଧମିଶ୍ରିଲ୍ଲା.
- ହୀ, ଅନ୍ଧମିଶ୍ର କେତ୍ରମିଶ୍ର-

Additional Results

— ດັບອຸປະກອນ ຖະໜານ ຈູ-

வாய்மை வழக்கிலே அது சிறு தெரு-
வழக்கில்

—
—
—

Worship, according to another Amish
leader, was "unscripted."

ନେବୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଏହା ଗାନ୍ଧିଜୀ
ପ୍ରକାଶନକୁ ଉପରେ ଉଦ୍‌ଘାଟନ
କାମକାଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥିଲା, କାହାରଙ୍କ
କାମକାଳେ

ମିଶ୍ରମାଳା ପ୍ରସିଦ୍ଧି ଏବଂ ଜୀବି ବ୍ୟକ୍ତିଗତ
ଅନୁଭବ.

କାମିଦ୍ୟୁଷ୍ୟ ନିର୍ମିତ ପରିମାଣରେ,
ପରିମା ପ୍ରାକ୍ତୁଷ ବୈଜ୍ଞାନିକ ଅଳ୍ପ
କିମ୍ବା ଉତ୍ସମ୍ଭବରେ ଉପରେ, ଏବଂ
ଏହି ଅଧିକାର ଏହି ଅଧିକାର —

ଦୁ ପିଲାରିଶ୍ଚ ଲୁହ-ଲୁହିନ୍ଦ ଗାନ୍ଧି
କ୍ଷେତ୍ରୀ। ଲାଙ୍କ ମେଲା କିଲାରାଫ୍
ପାଇଁ ଦୁ କରିବିଲାବିନ କରିବାକୁ

நெடுஞ்செழியன் தலைவராக விரிவாக வேண்டும்—

ବ୍ୟାକୁମାର୍ଗେଶ୍ୱର, ପ୍ରକଳ୍ପିତ ଲାଲଦେବୀ
ମହାଦେଵ ରା ଶ୍ରୀ ଅଧ୍ୟାତ୍ମ ନିର୍ମାଣ
ଶିଖି ମିଶ୍ରଦେବୀ ଉତ୍ସବରୂପ ଆପଣ
ପାତ୍ର—

— କାନ୍ଦିଲାରୁ ଏହା କଥାରୁ ଅଜ୍ଞାନ
ମନ୍ଦିର ପ୍ରାୟରେ ଶ୍ରୀ ଶ୍ଵରୋଦା.



ମାର୍କେଟ୍ ପ୍ରସାରିତ ହେଲା
(ମାର୍କେଟ୍ ନିର୍ମାଣ)
ଏବଂ ଯଦୁଗାନ୍ତ ପରିବାର
ପରିବାରର ପରିବାରର
ପରିବାରର ପରିବାରର

— აი, ეს იქნება პიონერთა ახალი
სახლი, — გვეუბნება ნორა ძიძიგური
და ერთ საკმაოდ მოზრდილ შენობაზე

ଦେଶୀ ପାନିନ୍ଦରତ ସାକ୍ଷଳାତାନ ମିଳିଗିଲିଏ-
ବା ତିନିକୁ ବାତାରୀଶ୍ଵରିଲା । ଶେମିଗୁପ୍ତହୃଦୟ
ସାକ୍ଷଳିଲ ଦିଲାରୀକୁଟିରୁ ନିନ୍ଦ କୁତ୍ତାଲାଏ-
ଗନ୍ଧିଶ୍ରୀ ଫୁଟେଲ୍ଲୁଗୁଲ୍ଲାକୁଶବ୍ଦାନି, ଯୁଗାଜିଶିଲ
କାପ୍ରିସ୍ତାଲୀ ଦାବୀରେଇ ଉଚିତିମୂଳିକ୍...
— ୧ —

ଏଁ ଦିଲ୍ଲୀସ, ତୁରନ୍ତେ, ଶାକାଲ୍ପାଦିନ ଅନ୍ତର୍ଗତ
ରୂପରେ ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କ ଶୈଳୀରୂପରୂପା. ରାଜା ତେମିବା
ଶୁଣିବା — ଦାଵାପାଦିନରେ...

— ეჭოში ვევბა აგტობუსი შემოგუგუნ-
და. რაშია საქმე?

— အနေ ထာတ္တ မြန်မာ လူများ
ကျပ်စွဲရန်၊ အဲတုတ္ထ ၂၅၆၁ နိုဝင်ဘာရက်
၁၇၃၀ ခုနှစ် သုတေသန ပြည်တော်လွှာ
အပါ စာမျက်နှာပေး ပြည်တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ
လူတွေ၊ ပြည်တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ
တို့တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ၊ ပြည်တော်လွှာ

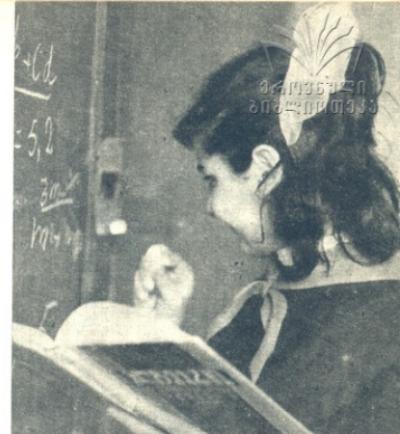
— არ დაიღალე?
— არა... ცოტა...



ମାର୍ଗତ୍ରେଣିଃ ଲୁପ୍ତି
ଦୀନ ଉଦ୍‌ଗାତାନଶ୍ଚି କ
ନେହିଥେନ ତେବୁତ୍ୟକ
ରୂପେନ ବାନେନ
ତେବୁତ୍ୟାନ ଶିଶୁନ
ଦ୍ରୋ — ଅଭିନାନ
ପ୍ରମାଣାକା.



ონავრების მოჩივა გაყიცხა პიონერთა
ოთახში.



აეტომუსში ჩაესხდით. აერ — ღოლი, აერ — საყვირი, აერ — პი-
ონერული დროშა... ბავშვები საცეკ-
ვო ფორმაში აირან გამოწყობილი. აე-
რიონ ნორჩი მიღლოლურიც... ეს ხომ
დღესასწაულია, — სიცოცხლისა და სი-
ძაბვების დღესასწაული.

შევდივართ შარტუნის საამქროში.
შესავლელში გხვდება ჩემი ძევლი
მეგიანი, რეზავაი ფორმის პირვე-
ლი გამომდინარე შალა კეშალე-
შეილი. აქ საიდან მოხდით, — მევი-
თხება. თინიოს კვალს მოყვევი-მოქვე,
კასუშობ. ვერაუერი ვერ გაიგო. იქვე,
მარტენის ღუმელების თავარაში, მო-
წერაში პიონერული ხაზი. ქვე ბიჭუან
გახაურა, დროლ. გაისმა საყვირის ხმა-
თინიკო ამირან ფანცულასათან მივდა-
დო პიონერულდ მოესალმ. მერე... რა-
დაცა მოუყავა. მერე... ამირანმაც ამიძ-
რავიანი ბაგენის, ბართლი გიორგართ, ჩენ
არაუკარი არ გვესმოდა, ისე გუაუებ-
დენ და ღრულურებდენ ღუმელები.

ამირანს და თინიოს ეს უსათოო ეს-
მოდათ ერთადებოთს!

— ასე ხშირად, — მითხა ალაორ
ღიმილოთ ამირანმა და საქმეს მიაშურა.

მერე... სასაქრის კლემი გართ
კლებურ ხალხითა გაჟერდლი. საქართვე-
ლოს უმაღლესი საბჭოს ზოტეტონის
კანდიდატი უნდა წმინდანის

ყველას სახე უღიმოდა — კარგი ცელა
გვეურდებარ. ეს მე ამოვიკითხე მათ სა-
ხებზე, თორებ რომელიმე მეფორმადეს
ხსნამიღლა რომ ეუზეა „კარგი ცელა
გვეურდებარ“, უსათურდ ვივიქტებდი
— ორაზროვნად აბიძას-მიერე (ისინი
ხომ მართლ „ცელით“ მუშაობენ!) და
ეს ინტებოდა კეთილი, სერიოზული
ხუმიობა!

ასე დამთავრდა თინიოს „საქმიანი“
დღე! მაგრამ ჩევ ახალი სირკპრიზი
გველოდა: ის ღლებ თინიოს დაბადე-
ბის ღლე ყოფილიყო.

უარი ვერ ვთხარით, სახლში მივ-
ყვითო... მოვულოფე ჩს, დედამისისაც-
დავლოცებ კიდეც — ქალაქი და სო-
ჭელი, სწავლა და შრომა, იჯახი და
მაშური!

წალი, იარე, წითელყველახვევია-
ნო გოგონავ იარე და გაყოლოე სხვე-
ბიც. შენ ხომ ერთ არ ხარ — ათა-
სი ხარ და ურიცხვი! წადით, იარეთ,
— თვეუნ ეს გზა აგყვანი იმ მზებდე
დღეს რომ გზის გზებდა რუსთავის ცაში!

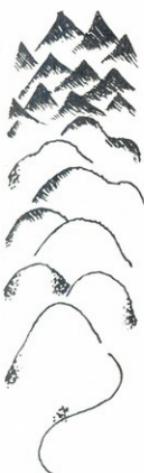
კონცერტი რომ დამთავრდა, ხალხს
კადაგზედე: ყველა კმაყოფილი იყო.

ცონცხალი გონიერის ნათელი თანდათან ფართა
ფირულების ბურუსს... საცაა, გამოისხება
იღუმიალი ხუარით.



ԱՐԵՎԱՏՅԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

ମେଲା
ପରିବହନ
କେନ୍ଦ୍ର



უდაბნო · უდაბნო

ବିଜ୍ଞାନ ପରିଚୟ

ମେଲାଦାରମ୍ଭ, ଉପରେ ଏହି ଶ୍ରୀମତୀଜୀଙ୍କର ନାମରେ ପରିବାରଙ୍କିଙ୍କରିଣି।

გვერდი განვიტალ და უძნონ სის უშვილო მხარე, კვიშითა და ქვით დაფარული, სა-
დაც ტერიტორიის სუდოლი ნაწილში არ არის მცუკნელული; სადაც ნალექები მეტა-
მურება (50-150 ს საზომინდო) და ისიც ჭილის განვილობაში არათანაბრილად განაზ-
ლებულია. სადაც ზაფულობა და შემოღება უშვილიანია, ტრიალებს ხეარის ამოური-
ნებ, აღმანის სურველი პარანებ, უძრავობის ცხრილი ქარები და ქვაშის კორიანტულს აყვნე-
ბინ, აღმანის სურველი კერძოს, სურო იმოგობა.

გარეჯის უდიდესი კა ტერიტორიის უდიდესი ნაწილი მცხოვრეულობითა დაფარული, ხევების და ჩარიბების სისტემის ფურცლებში მცხვევად და სეპარი გვხვდება. მართა- ბართა, ბალახეულობის და ზეგებ-ზების განვითარების სსკა დაწილება მცხოვრეულობისას, მაგრამ უდანოსასა პარტუარი, გვინტვიური კავშირი არ აქვთ. მათი სწავლის მცხოვრეულობა, ძეგლის განვითარება, მაგრამ ამას მტკბარი და პირმაზოვანი მუნიციპალიტეტის დამატება დამტკიცებული შეიძლება, შეიძლება წარიდობა ამაღლება და დამტკიცებული საკრაში მოვარდი — რამდენიმე სათაოს საიდოზი.

ფურდობან ზეანაზე რომ აითხოვნ, ჩემი მოგაცემის, თითქოს უპარა სული შეკრის, გატერინდა - ჩა: მთელი ზეანი დაფარული იყო უცნაური მცენარით, რომლის ვრცელდებოდა თავისი ნიაღვის ქრონიკაზე ოღაზ ქანიძმა, - გეგონებოდა, სამხრეთიდან აღმასკელთისაენ გარდისო.

— ଶର୍ପାକ ମିଳୁଣ୍ଡା, ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା
— ଶର୍ପାକ ମିଳୁଣ୍ଡା ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା, — ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା, ରଖିଲୁଣ୍ଡା
ଲୋପ ପାଞ୍ଚିଲ ମ୍ୟାଳ ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା ଗାହାଙ୍କିଲୁଣ୍ଡା, ହିରୁଲାଲ ମିଳୁଣ୍ଡା ଶୂନ୍ୟାଳ୍ୟା, ତୀର୍ଥମାନିକୁଣ୍ଡା ମାନ

— Հառ, Հառ?

— შევებანი — ნიაფისა და ქარის მიერ ყანის ლელვაა. მესი ლროს შევებანი თუ უფრო მარტივი თვალია გერელში სკესი მოტკლეს, მნელა. აა, ახლა, მა ვაკიწვერასაც არ უჩბენს. ხადათ, არომან ლელავ? თითქოს ტალღა ტალღა ზისლევსკო, — იძოდა მაგ პელვე.

ମେଲାପାତ୍ର ଶ୍ରୀଶାକି ମହିଳା ଯୁଗ ଏବଂ ଲୋକ ଯୁଗରେ ରୂପାନ୍ତରିତ ହେଲାମାତ୍ର ଶବ୍ଦରେ
ମେଲାପାତ୍ର ଶ୍ରୀଶାକି ମହିଳା ଯୁଗରେ ରୂପାନ୍ତରିତ ହେଲାମାତ୍ର ଶବ୍ଦରେ
ମେଲାପାତ୍ର ଶ୍ରୀଶାକି ମହିଳା ଯୁଗରେ ରୂପାନ୍ତରିତ ହେଲାମାତ୍ର ଶବ୍ଦରେ

ବ୍ୟାପାରୀଙ୍କରୁ ମୁହଁରିବା କାହାରେ ନାହିଁ ।



მიწაში ჩათესვისათვის კი ეს „ხრახნი“ საუკეთო რამდე.

— „მშენებისა თქვა, მენაბირედ როცა დატვენი, ფამულა გაშინ გაშევაო“.—წამო-იწყო ძალა დატვენ, როცა გორგობ ფამულა ქალალუების შეზღვა მოაქცია.

— ეს ასეუც გამიგია: „ლექოთი ძაბის გამიშვრა, მინდოორში ფამფარა როცა გა-
წყვდან“, — ლაურა გიორგიძე.

— მუკებისგან ფილოლა ვწერდით; ეს შეირებული დამტკრაა. გერმანი გმირელი ძირი თე ასაც აქვს, — თევა ძია პალემ და მათგალიზრ-მათგალიზრა იქაუჩიბა. ბალე იმა- და კალეც ბარისეულებავილება თერო და ამოხარა. ზავ ფესვებზე რაღდომიმე მასხილი, თხისისლენა გორგლები მიტა. — მანირას ძირი კიდევ უფრო გმირელია, რეც იმასც აქას.

— ସୁତି, ହା ଶ୍ଵାସୀ ଦ୍ୱାରା ମନ୍ଦିରାଳେ କାହାରୁ ପାଇଲା ?

— ସାହିତ୍ୟରେ କଥା କହିଲୁ ନାହିଁ । କଥା କହିଲୁ ନାହିଁ ।



ხომილის გერებაონებიც,—თქვა ვაბრაზება.

— ନାହିଁ ଏକ ପରିମାଣ କ୍ଷେତ୍ର ଯାଏଇ ଗୁଣଗୁଣରେ
— ଶର୍ଷାବାରୀ କ୍ଷେତ୍ରଲୋକଙ୍କ ଗ୍ରାମୀନ୍ ହୁଏଇବା କୌଣସି କାହାରେ?

- ରୂପକ ଗାଁରଜିଲଦାର, ଲ୍ଯାଙ୍କ ନିର୍ମାଣ, ରୂପ ଦ୍ୱାଳିବାର ଏହି ହିଁବାର ଶୁଦ୍ଧବନରେ?
- କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର କାନ୍ଦିବା ହେଲାଦୀରେ ମୋହନିରିକ୍ଷଣ, ମାତ୍ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଲା ଦୟାଲୁ ଘୋଷିଲା
ଶ୍ରେଷ୍ଠବନରୁକ୍ତି, ଖୋଗିଯାଇ ହୋଇଥାନ୍ତିରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠବନରେ ଘୋଷିନାଫା ଶ୍ରେଷ୍ଠବନିଟି...
- କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର କାନ୍ଦିବା ସାମର୍ଥ୍ୟରେ... ଅଧିକ, ଧେଇବେ ଗାଁରଜିଲଦାର ନାହିଁ ବେଶ?
- ଏହି ଏକିବାର ଏକିମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଏହି କାନ୍ଦିବା କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର କାନ୍ଦିବା କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର
ଏକ ଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠବନରୁକ୍ତିରେ.

ახალმისულები ცენტრში შესძლებ და ყარაიის ველისაკებ ჩატვირტი. თაღვან განვითარდა:

— აა, არა. მაგრამ ბუქეტია? — იკითხება ბიჭვიძა.
— ბუქეტია ხომ ღონისძიება ძირის ვნახეთ, ხევებში.

— မာရာလ် နာတော်ပြည်နယ် အဲလွှာ ဝေး သိရေးဝါဒ ပျော်
— ပျော်. ဦးဝင်း စောက်ပြုခိုင် အဲလွှာ အောင် ပျော် ပျော်



ଲ୍ଲାବାତ, କେଶିରାଦ ଶ୍ରେଗିଠ-
ହିନ୍ଦୁଗୀବାଟ, ହୁଙ୍ଗମାର ମି-
ହାରାତୁଶ୍ଵାସ ଅଳ୍ପାବାନ ମୁୟ-
ଶିକ୍ଷାଯ ଶୁଣ୍ଗବାଦ ହାତ-
ପ୍ରୁଣବିଲ୍ଲେଖନ ଗୁରୁଜ୍ଞାନ-
ଶ୍ଵରାଲ୍ଲ, ଏବଂ ଶର୍ଦ୍ଧରା-
ଲ୍ଲାବାତ, ଗାଲାମିନାହୁଲ୍ଲେବ-
ନ୍ଦ୍ରୀବାଦ. ଅନ୍ଧାରୀ ହା-

ଏହା ବେଳିକାରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ରା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ
ପାଦ ଶ୍ରୀ ମହିମାମନ୍ତ୍ରୀ ପାଦ ଶ୍ରୀ ରାଜୁଲାଲ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

ମାତ୍ରାପରୁଣ୍ଡ ଶକ୍ତିମନ୍ଦ ସିମ୍ବଲ୍‌ଗ୍ରେଡି, ଡା-
ଯୁଦ୍ଧଶିଳ୍ପୀଙ୍କୁଟାରି ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱରେ, ମ୍ୟାଟ୍‌ସାନ୍,
ଅନ୍ତର୍ଜାତିକ ଆଧୁନିକତାରେ ଉପ୍ରେସ୍‌ରୁଷିଟାରେ
ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱରେ ନିର୍ମିତ ହେଲାଏଇବାରେ କାହାରେ
ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱରେ, "ଗ୍ରେଟ୍‌ଇଂ�ଇନିଜି଩ିୟର୍", "ଲୋକାର୍ଥୀ",
"ଚାରିବଲ୍‌ଗ୍ରେନିୟର୍", ପାଇଁ ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱରେ
ବ୍ୟକ୍ତିତ୍ୱରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



სიკალურ ფოლდების სამართლების
სრულიად სხვა ხასიათისა - მართლწერ
ლის სტუდია ქართველია ფულიაშვილის
ოპერაში „აშესაღინ“ და „ეგრეთი“,
სადაც ქართლ-კახეთის ნოტონაციუ-
რის განვითარების ხედია.



საგან ხატავთს წასვლა ზა ომის ეპი-
ზოდი:

ଅନ୍ତର୍ମାଳା ଶ୍ରୀହୃଦୟ, କୁରୁକ୍ଷରାଙ୍ଗ: "କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ
ଖ୍ୟାମ୍ପା ରୂ ନେଇଲାବୁ! " ।
ଶର୍ମୁଳତା ଶର୍ମୁଳତା କୁରୁ ଗୋଦିରାଜୁ, ଏହି
ଶ୍ରୀଶର୍ମୁଳକାରୀର ମହିମାମବୁ;
ଲୋକମିଶ୍ର ମହିମାମବୁ କାନ୍ତ୍ରାମବୁ, କୁରୁକ୍ଷରାଙ୍ଗ
ମହିମାମବୁ ମହିମାମବୁ;

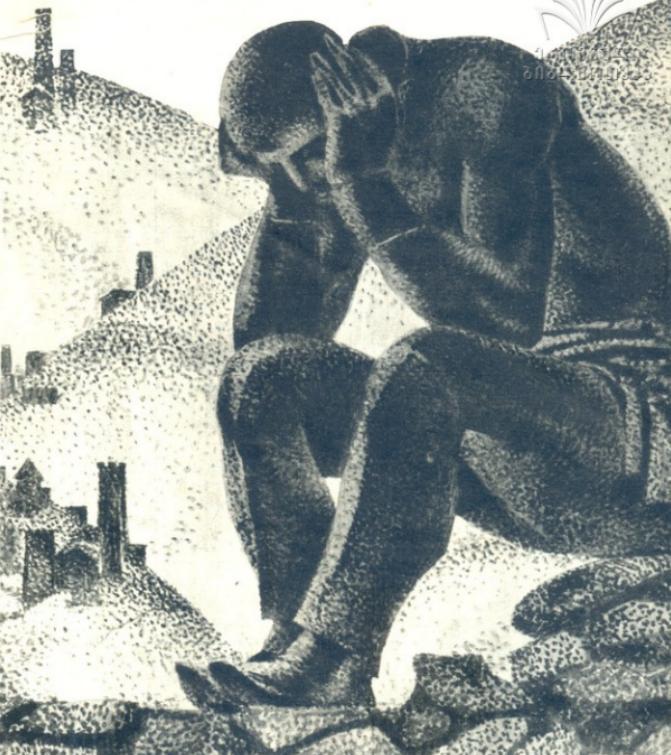
უგზოსა ვლიდეს ლაშქანი, არ
გავლიდეს გზობასა.
ასეთივე ეპიზოდი შეიძლება 200-

ပြည်သူ့ နာဂုတ်ဖူ ဆုံး ဒေလာများပါ၊ အကြောင်း ဆုံးလုပ်စွာ ပြုခဲ့ရန် လုပ်လျှော့လွယ်ပုံ
တဲ့ လုပ်ချိန်များပဲ ပြန်လည်ပေါ်လော့
မားခွဲပါ၏ ပုံစံလုပ် ပေါ်လော့ပဲ တင်
လျှော့ ပုံစံနှင့် ပြန်လည်ပေါ်လော့
မြတ်ပေါ်၊ ဆုံးလုပ်စွာ ပြန်လည်ပေါ်လော့
လုပ်လျှော့ ပုံစံအတွက် ပြန်လည်ပေါ်လော့
လူ ပြန်လည်ပေါ်လော့ ပုံစံနှင့် ပြန်လည်ပေါ်လော့
ပုံစံ ပုံစံပဲ ပြန်လည်ပေါ်လော့၊ ပြန်လည်ပေါ်လော့
ပုံစံ ပုံစံပဲ ပြန်လည်ပေါ်လော့ „နင်“ ပုံစံ

სულიერად ამჟა სახის სკოლად
და ქართლ-კავკასიის სიმღერისტულად.
აუკუ შესავალური როვანია ჩემიში
წარადგინებული რიტუალისთვის და აუკონი-
ტული სიმღერისთვის. „ძარღული“, „სუფ-
რული“. „მარავალური“ ის ღირენა
ას, ხილული კუთხეც ასებობს სა-
კრაფტო ლიტერატურას. აღმას გნოსისადაც ქა-
რთვის კიბელური მიზნები მართვილი გო-
ნაა, ასეთი მასა მუსიკა კუთხეობის რიტ-
უალის. ას ლირიკულ საკის და სკოლუ-
ლური სიმღერისთვის.

ରୂପଲ୍ଲେଖିପୁ ଏହି ଶାନକୀ ମିଶ୍ରମିତ୍ରବୀନାଳେ
ଦୟାପାଣିପୂର୍ବଲୁଳା ଅଳାବ ଦୟାପାଣିପୂର୍ବ
ମୋହାନ୍ତିରାଳୁ, ମୋହାନ୍ତିରାଳୁ ସାଙ୍ଗବୀତା,
କାହିଁକିନ୍ତୁରାଜାରୀ ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦେହନ, ରୂପଲ୍ଲେଖିପୁ ଶାନି ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦେହନ,
ରୂପଲ୍ଲେଖିପୁ ଶାନି ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦେହନ,
ରୂପଲ୍ଲେଖିପୁ ଶାନି ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧା ଯୁଦ୍ଧ
ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧା ଯୁଦ୍ଧ, ମେଲି ଯୁଦ୍ଧ
ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧା ସାଙ୍ଗପ୍ରଦେହନ ରାଜିନ୍ତିର
ଯେବେ, ଦୟାପାଣିପୂର୍ବି ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧା ଯୁଦ୍ଧ, ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦେହନ,
ନାନାରମ୍ଭବୀ ଏହି ଶ୍ରଦ୍ଧାମିତ୍ରବୀନାଳେ କ୍ଷେତ୍ରକାଳୀନିଃ
ଗାନ୍ଧିପ୍ରଦେହନ ଏହି ଶାନକୀ ମିଶ୍ରମିତ୍ରବୀନାଳେ
ଦୟାପାଣିପୂର୍ବଲୁଳା ଅଳାବ ଦୟାପାଣିପୂର୍ବ





„ଗାଁ କାଳିରୁ ରୁ ଦୂଶାଙ୍କା“
 ଯେତୁ ପାଇଁ କାଳିରୁ ଦୂଶାଙ୍କା କାହାରୁ ନାହିଁ । ଏହାରୁ କାଳିରୁ ଦୂଶାଙ୍କା କାହାରୁ ନାହିଁ । ଏହାରୁ କାଳିରୁ ଦୂଶାଙ୍କା କାହାରୁ ନାହିଁ ।

სალამოვდებოლა.
საქონლის თავშოურის დრო იყო.
იტაკლივ გიმოთანაზოლ ქრისტებს

შეეხმიანა. ლაბლობზე ჩატევა. ერთად მოუყარა თავი. მეწინავე ბუღა

ფერმისაკენ შიძავალ ბილიკს გაუცა. ღანარჩენებიც უკან გაჲყვნენ. მიუკონტროშობონინ. მიბოლონინ.

ტარუში უკან მიჰყებოდა. საქონელს კარგდა დატანებული დოის შემდეგ უხარიდა შენ დაბრუნება. იქ ხომ დივოლი და ნინუცა მარილსაც

დაახვედრებდნენ.
ბიჭისაკ უხაროდა მარავა.

მერე, თითქოს მდუღარე გადასხე-
სო, შეკრთა, სახე მოელრუბლა.

ტატაშ ეფთი მოაგონდა, სეტში საქვეყნოდ რომ სცემა ტყუილ-უბ-რაოლდ.

გადაშრობი სარეცხვით გაღმოკი-
ლული ღრუბლის ნაფლეთები აღარ

ပြက်နေလွန်၍၊ အားက ဒုဘာဂျာင်း မီးသံ စာဂျာင်း
ခုခုရှုံးလှုပါ ပုံဆွဲပါ၊ ပုံစံ၏ စာအုပ်စု၏
တွေ့ဖြတ်ဆောင်၊ မူခံ ဦးစွာနေရာ၊ မျိုး
လုပ်ရှု ပုံစံ အားဂုဏ်သွေး နှေ့ဖြေလွန်၍ ပုံးပေါ်ခြင်း
စာရွေ့ မြတ်ဆောင်၊ စာလုပ် နှင့်လုပ်ကြောင်း၊
စာတွေ့ဖြတ်ဆောင်၊ မြတ်ဆောင်ရွက်ပါ။

სინი აპირებდნენ ტირილს. იქნე-
ჶა, ტიროდნენ კიდევ...

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ତାଙ୍ଗୁ କ୍ଳଦିଲ ହେଲିଥିବୁ ଗୁରୁ-
ଦ୍ର. ଟ୍ରେଟିନଙ୍କ ତାଙ୍ଗୁଠିବୁ ଏକିବର୍ଷାରୀଲୁ
ଶାଶ୍ଵତଫଳରେ ହେଲା, ହୋଇରୁଥାଏ. ଶ୍ରୀରା-
ମଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ହୋଇଥାଏ ଏକିବର୍ଷାରୀଲୁ
ଶାଶ୍ଵତଫଳରେ ହେଲା, ହୋଇଥାଏ.

კარგი სანახავი იყო ქედზე ჩამ-
ჭყილებული რთულობების გუნდის
რაოდით აქცეულდებოდა ქარაგანს მოგა-
რენიშვილისთვის. სვენებ-სვენებით მოჰყ-
ვებოდნენ „უდიდესობას“.

სასროლ მანილზე რომ მოაწევდა
ლინგ, ყველაზე ღიას ამოილებდა

ମିଶାନ୍ତିରେ, ଲାହିରୀକାଳ ଅଗ୍ରଭାଗରେ, ମା-
ଲାଲ ଝୁକ୍ରେଖିଆରୀ ଶୈଖିଦ୍ୱାରା ପ୍ରାଚୀନତିଥି
ତିନଟେକୁ କ୍ଷେତ୍ରପରିମାଣରେ ମିଳି ଶରୀରପରିବର୍ତ୍ତନ
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଆବଶ୍ୟକ ଏହାଙ୍କିମାତ୍ରା ଏହାଙ୍କିମାତ୍ରା
ଗାଲୁକୁଣ୍ଡରେ, କେବଳ ଶୈଖିଦ୍ୱାରା ପରିବର୍ତ୍ତନରେ
ଲା ସାଧାରାପ ଶୈଖିଦ୍ୱାରା ଅନ୍ୟାନ୍ୟରେ ତସ୍ଵରେ
ମେରୀ ଲାଗୁ ହାତାକୁଣ୍ଡରେ ହେବା.

ტარტაში გული მოსდომდა. ჩამ-
დენჯერმე ყსროლა კიდეც, მაგრამ
ძალიან შორს იყო და აკუდინა.

შევები თოთქვე არ ასევემინდნებოდა
ნდ დილის ინტერესის ჰქონდნებოდა. ცოტა
შევეხო რომ ჩასატანებოდა, შეიძლე
ბა რამე გამოსლოდა, მაგრავ ისე
თი გარეშევლებული აფილები იყო,
რაც ეკრანზე მოვალეობა კავა.
დარისტი მიმიღება, ას დღი ფერ-
ოლტი შეათვალიერა; ეკრანზე

„შეინაშა, ვერც ხმა გაიღონა. „დღლას აგვიანებული რატომ მალა ალბათ წუხანდღლე წუმის ბრალა“ გაონილი ჰერნლა, წუმის ძილს უფრო ხილებს ქრისტენბას და მეორე დღლას გვანა ილვიებული. „იქნებ მართლაც ასეა.“

ଦେଲା ଦ୍ୱା ଶୁଭିଲା ଦ୍ୱା ହାତିଳିଲା ମିଶ୍ର-
ରୂପାନୀରୀ କବିନ୍ଦିରାଲ୍ଲା.
“ମେଲୁଗୁଲିଲୁ ପ୍ରେସ୍ ମିଶ୍ରରୁଗାଲା
ମୁଣ୍ଡରୁଗାଲା ନିଷ୍ଠାଲୁ ମେଲୁଗୁଲୁମାଲୁ
ଫୁଲ କୁ ସିଙ୍ଗାଲିଲାମନ୍ଦରୁଲା ଫୁଲ କୁ-
ଦା ଗାନ୍ଧିରୀ, ମେଲୁ କୁ ଗାଲିଲାମନାଥ
ମାରୁଗୁପ୍ତ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟରୀ ପ୍ରିଲାଲାରୀ ତୁ
ଏକିଗୁପ୍ତରେ ଗାନ୍ଧିରୀଙ୍କା, ମେଲିଲାଲ ମା-
ନ୍ଦିନୀ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଳୀ ମିଶ୍ରରୁଲାଙ୍କ ଶ୍ରୀପାତ୍ରାଳୀ
ମା କୁ ପରିମାଳା...” ଗାନ୍ଧିରୀଙ୍କା
ରୂପାନୀ ଦେଖିଗୁଣ ନାତ୍କେବାରି

ରୂପାଶ୍ଵ ଲମ୍ବାକୁଳେଖାଶ୍ଵାସ୍ତ ହାତାଟି
ବ୍ୟାଗିଲ ନେବୀ ଅଶ୍ରୁ । ଚାଲୁଣ୍ଡିଲେ ଲାର୍ଯ୍ୟ
ନ୍ୟା ଶ୍ରୀପ ଶ୍ରୀନାଥାଙ୍କୁ ଶରୀରକୁ ତମା
କଥା କଥା ମିଳିଲା । ତମଙ୍କୁ ଗର୍ଜନାକୁ
ପୂର୍ବାନ୍ତରୁଲ୍ଲାଙ୍କାରି ଦ୍ଵାରାରୀ କ୍ଷରତ୍ତିଲା
ଦା ମୃତ୍ୟୁକୁର୍ମାଧ୍ୟଃ । ଗୋଟିଏ ମିଥିଲା ।

„ვინ უნდა იყოს?“
აღგილზე გაქვავდა.

სისხლი თავში აუკარდა; გუმბათ
ბავარიელი დაწყებულ
სატრანსფორმო გადაეცემა იქინებოდა.
საზოგადო სურათი ნახა:
უზარმაშობი სხეული კლდის ნა-
ტერიტორია უძრავად ეგდო. პალი ფე-
ხი კვერდის გამარტინი. დატოტოლ-
ები მარტინის ჩანარის ქვეშ და-
მარტინის გარეშე დატოტოლები.

କେଣ୍ଟି ତମତ୍ରୀ ନ୍ୟାୟରଲ୍ପକ୍ଷୀୟା. ଅଶ୍ଵତ ତମତ୍ରୀ
ପିଲାଙ୍ଗାର କେଦାରଙ୍ଗାର ପାତ୍ରାଶୀ.

ଦ୍ୱୟାକ ଫଳରୂପ୍ୟାରକ୍ତ ଓ ଲିଲିଲିସ୍ତ୍ରେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠକର୍ମଙ୍ରା ଶ୍ରେଣୀଳା।
ଦୀର୍ଘିଳି ଶ୍ରେଷ୍ଠଲା ତରନନ୍ଦାପାଦ ଅତ୍ରାନ୍ତା,
“କମି ଗାବେଶୁଥାଏ?!” — ହିନ୍ଦବଦନା ପାଦ
ଲାଗିଲି ଶରୀର୍ଯ୍ୟାଲି ବେଦା।

ଅଳାର ପ୍ରକଟା, ରୁ ମୋହମ୍ମେଦା.
ଅତାଶି ଫ୍ରିଜର ଶ୍ରୀରାଜାଲ୍ଲେବଲ୍ଲା ତାଙ୍କିମି.

„იქნებ მკვდარიცაა უკვე...“ —

გაულევა თავში. ოოქოს ჩაღალამ
უბიძგა, ნამიგი გადადგა. მიუაღლეს-
და. დასწევდა. მაგა გაუსინია. უტებ-
და. „კიდევ კარგი... კიდევ პარგი,
კონტარია...“ — გავიწირა ზომბუ-

ადამიანისა და ქიხვის სისხლი ერთმნეთში არეულიყო. მათი წითელი

ଦୁଇରୁଷ୍ମାଲ୍ୟାଙ୍ଗୀର ମେଲ୍‌ପୁଗ୍‌ରୁହାଙ୍ଗେବିନୀ
ଶ୍ରୀମତୀଶ୍ରୀରାଜନୀର କ୍ଷେତ୍ରରୁ ମେଲ୍‌ପୁଗ୍‌ରୁହାଙ୍ଗେବିନୀ
ଦୁଇରୁଷ୍ମାଲ୍ୟାଙ୍ଗୀର ଅନ୍ତରେ ମେଲ୍‌ପୁଗ୍‌ରୁହାଙ୍ଗେବିନୀ

— „კიდევ კარგი, კიდევ კარგი...“

— მარტინეს და გულაბის დასახლება, შემოაბრუნა; სისხლი
მოსწონდა.

„კარგის გაყეოფება საქმე, თორები
ცუდს რა შევრი რაზ უნდა“, — გუ-
ნებაში გავპასუხა იმ შორეულ ჩემს.
კაცი ბარძაყში იყო დატრილი.
სისხლი მოსდომდა. სახეზე მკედრის-“

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର କଲେଣିଦାନ ଗାନ୍ଧୀଜିଙ୍କା,
ଶ୍ରୀ ରାମ ଚନ୍ଦ୍ର ମନ୍ଦ୍ରାଷ୍ଟରଙ୍କା ...”
ଏବଂ ମହାତ୍ମାଙ୍କର ସିଲ୍ବେଲୁଙ୍ଗଙ୍କୁ ଶ୍ରୀ
ହିନ୍ଦୁରୁପ ପାତ୍ର, ଶ୍ରୀ ଡାକ୍ତର ମନ୍ଦ୍ରାଷ୍ଟର, ମେହି
ରୁ ଓ ପ୍ରଦୀପଜ୍ଞାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲ୍ଲାଦି, ଶ୍ରୀ
କୁମାର ଶ୍ରୀରାମ ଦାଳାଳ, ଶ୍ରୀରୂ ପ୍ରକାଶ
ନାଥଙ୍କାର ତାମାର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ନାକ୍ଷେତ୍ରକ ମାଧ୍ୟମରେ
ହାତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଦିଲ୍ଲାଦିକୁ

“**କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ତରୀ ପାଦାଳଗୁଡ଼ି ଗାଢାଙ୍ଗିଲା, ତୁ-
ରୁମାନ୍ତରୀ ପାଦାଳଗୁଡ଼ି ଦା ହାଲାପ ଫୁଲଗୁଡ଼ି
ଶାର୍ଦ୍ଦ ହିନ୍ଦୁକୁଟୁମ୍ବୁରୁଥା, ତୁରାମନ୍ତରୀ
ଲୋପ ମୋହିରୁଣ୍ଡା, ହାନ୍ଦ ଉଜୁଗିମ ମେଳ „ଲୋ-
ରୋହିରୁଣ୍ଡା“ ଶୁଣିଲା, ମାତ୍ରାନୀଲା, ବାହାନ-
ସେବିତ ଏହା ଘୁମାନ୍ତରୀ, ମାତ୍ରାକାର ଲାକୁମ-
ମୁଖ ଆଶି ମିଳିବିନ୍ଦା**

କେବଳରୁ ଏହି ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଇଲାଗଲା
କେବଳରୁ ଏହି ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଇଲାଗଲା

„მას გარნილიც კერძოდ დასძრავს...“
მშე უშბის წვერებს აღგა. სა-
კა, ჩავიდოდა.

ნაირზე რომ გააღწია, დაისვენა; გულმკერდი გაილება, გრილ ნიავს მოუშვირა.

ეფთი კვნესოდა.
ტატაში უკვირდა, რომ ეს უხეში,
რეინასავით მაგარი კაცი ასე საწყა-
ლობლად ოჩრავდა და კვნესოდა.



„უჭირს... ძალიან უჭირს...“
მარჯვნი ფეხი რაღაც უწნაურად
მოლუნვოდა. დაკვირდა. მოტეხილი 19

ପାତ୍ର କିମ୍ବା ପାତ୍ରିକା ହେଲାମୁଣ୍ଡିଲା

ჩემო გოვინა! ახლა დაშეა. ჩემი პატარა ციხე-სიმაგრის უკეთა შეუძირალებელ შეობას ს ძინავს. ს ძინავთ შენ და-ძინა. დღვაშენსაც კი დაეწინა.

ଓঁ পূজা মন্ত্র ও প্রার্থনা

იყენო ვარსკვლავი და იყაშეუში მაგრამ თუ სალისი აღლუროვანდა და მაღლობა თავიტრუს დაგაცემის, თუ მაგრამ მიძღვნილი კუალალუმბურის სურანლი გაგარინ-ების, მაშინ მიგენერი სადაც კუთხეში და წაიკითხე მამაშენის წერტილი — მოსამინი ჩრდილის ხელის!

მე მამა ვარ შენი, უკრალდინა!
მე ჩატო ვარ, ჩატო ჩაპონი!

დღას, მე ჩარლი ვარ! მე ბებერი მასხარა ვარ. ღღღს
შენი ქროა. იცყვავეთ! მე ჩაუართხუნებული, დახული ზარ-
ვლით ვციკვავდი, უნ კი მეტის ახლოს სამიერებზე
ციცავა: ეს ციცავ და ტაზის გრილი უნ ნაძახან კაში
აკიტებებს. ორინიკის სულ მალუა-მალუა იურინიკ
რამ მიწაზე დაწვეთ ხოლმე. უნ უნდა იხილო ადამიან-
თა ცხოვერება, უნდა იხილო ქუჩის მოცემვავეთა ცხო-
რება, — რომლებიც ცეკვავენ და კრთან სიცივისა და
შესილოებისა. მეც მაგ დღემები კვავა, უკარალინ! იმ
დღემებს, იმ ჯალონერუ დამეგბძებს, უკარალებრივ
ჩენდი, თორები და დამეგბძებრი ხოლმე. დაცემერილი შენს
სახეს და მესოდო, როგორ ძეგრძა უნი პატარა გული.
და ჩემს თვეს ცეკოტებოდი: „ჩარლი! ნუუ ეს ცინდა-
ლი ღღღსმეგ გაგიგებს შენ?“ უნ მე ვერ გამიგდ, ვერ
შეიცინა, უკარალინა... იმ დამეგბძებს ცეც ჭაპარებს
გუფებოდა, რამარტინ მე შეცემის ჩემი ზღაპარი არ მომ-
ულობოდა... არადა, ესცე საინტერესო ზღაპარია, ზღაპარი
შეიერ მასხარაზე: ლონდონის დარბა უბნებში რომ ცე-
ვადა და მღრღოდა. მერე კი... ხელავშეერილი ითხოვდა
ნიშაულებას... აი, ახეთა ჩემი ზღაპარი მე გამოცადა
ზეშშილი, შე კიდე, რაა უსასხლარისა კიდავ შეტი
— მაგანიცილა მოხვერებული მასხარის დაცირება და ტკ-
ვილი, მიცირებული შემოწირული გრილები. ეს მაშინ,
როცა ჩემს გულში ხინდაში იყვანი ბოძორებოდა. მაგ-
რამ, მიუსედავად ამისა, მე მაინც ცოცხალ ვარ, ცოც-
ლებზე კი, ჩევულებრივ, ცოტას ლაპარაკობრნ. უნ
ჩემს გვარს ატარებ, ჩალილი ხას ჩროც შეუცხვე შეტ
ხანს აცირებდა ეს გვარი ადამიანებს. მე კი, ჩემო უკა-
ლინ, უფრო შეტეტე ვარირიდი, ვიდრე ისინი იცა-
ნონენ. ქვეყანაზე, სადაც უნ ცხოვრობ, მარტო ცე-
ვა და მუსიკა როდი არსებობს..”

უსალამით, როცა გამოიდისა ან უჯარებაზარ დარბაზი-
დან, დაიკიტებ უც მიღიდარი თავარინისც ცემლები, მაგ-
რ რა და დაგაიწყება — გამოკოხოს რაქანის მძღოლების
მიხი მეტყვლისა ამბავის — თუ ცოლი ცემლიმიგდ ჟყავს
და იმისი ული არა აქვთ, რომ ბაგშეისორიგ სახვევბი
მიმიმართონ — ჩაულ ული ჭიბუში დაულევლად-
მე ბანკში ნათევამი მაქანს, გადაგინაღონ ეს ხარჯები.
შეგვარ იცვლი, სხვაგარ ჟეტანა და გაუხაუსებ ხომის
დორდალრი დათვალისწილება ქალავი, იარ ცეცხა ან ა-
ტომებისა. დააკვრიდ ხალხის ქრისტიანებს დააკარ-
დი, და დანერ ერთხელ მანაც უთხარ შენს თახს: „შეც

၃၀၁၂၂၂

ერთი იმათგანი ვარა!“ დიაბ, უნდ ერთი იმათგანი ხარ, ჩემი გოგონის შეტყაც გეტუვი: ხელოვნება ვიღირ ადა-
მინან ცალ ასახული უზრუნველყო შეასავედებ, მნიშვნელ, რო-
გორც ცალ, უსებს მათმატიკურებს ხოლომ, უს მოგა დრო
და უნ ზეციდან დაგედავ ხახს, დაუკუთხებოდები ჩამო-
დი ცენტრიდან და პარიზის გარებანგებს მათზერ. მე კა-
გად ვიცომ იქაურობას. ეს უნ ნახა იხესავე მო-
ცემებიც ეჭრებას, როგორიც უნდა ხარ, კიდევ უზრო ლა-
ნგებან და ამაღებაც, პროკურორების უნდ იქ არავის
არ სპეციალის. მათი თეატრის პროფესიონალი — მთერესი.
დაკავილი, ძალავა დაკავილი ხომ არ ცეცხლი
იხილი უნდ კარგად? ალიარტ, ალიარტ ჩემ გოგონა.
უკალითოს შეცეკვას ისეთ ვინმებს, ვანდ უნდ კა-
გად ცეცხლის, უნდ კარგად ამათშები განახობა-
ს, რომლის არავის არ უფილოა ისეთი შეცეკვას.



მე ვიცა, მაგრებს და შევიტობს მუდავ ბრძოლა აქვთ ერთმანეთთან. ზეცც შეებრძოლებ ჩემს აზრებს. ებრძოლებ ჩარლის, ჩემი გოლონას მაგრავ ამ შობის დამებს, სანამ მი თვალისწინება გამოიყენობ ცრებებს ეს დაწილა არ დაუსკვერდობა, მინდა დავიწერი, რომ მოხდება სასწაული და მინდები კაველივებ, ჩაც მე მინდოდა შენოთის შეთქვა.

ჩარლი დაბერდა, უერალდინა!

ადრე თუ გვიან, თოთორი კაბის ნაცელად, შეაცემით
შეიმოსტები და ჩემს საფულავშე მონხვალ. ახლა არ მირდა
გურულა გაღიაუჭო. მაგრამ ძლიერდებო, რომა სასრულში
ჩაიზიდავ, — იმ ჩემს სახეს დინანავა. უძრა ძარღვებში ჩე-
მი სასლო დის. და, როგორ ძარღვებში სისალო გამეუინება,
მე მინდა არ დავიწყო მამაშინ — ჩარიო!

— მე არ ვყოფილვარ ანგელოზი, მაგრამ მუდამ ვცდილობდი ადამიანი ვყოფილიყავი.

୩୩୮/୧୯୮୦

卷之三

ମୁଲଙ୍ଗାରୁଣ୍ୟ ସାହୁପତ୍ରି ଶୁରନ୍ତାଳୀ
“ଯାରକୁଣ୍ଡିନାଇ ଗାଲ୍ପେଖାଇ”.

ରୂପ ନାମିତିକାରୀ ପରିପରାକାରୀ ବିଶେଷଜ୍ଞ ମିଠା କୁ-
ରିହିଗ୍ରେ ଦ୍ୱାରା ପରାମର୍ଶିତା.

— შეხელე, მკვდარი შანგუსტი! — თქვა
ბიჭიშა, — მოლი, დავახსალლაოთ!

— არა, — უთხრა დეჭამ, — შინ წავიყ-
ვანოთ და გავაშროთ, იქნებ ცოცხალია.

ରେଣ୍ଡା-ଫ୍ରୋଲିମା ମାନ୍ଦୁରୁକ୍ତି ସାଥିରେ ଶ୍ରୀପ୍ରଜା-

— მევდარი აჩა, წყალი კი პევრი უკავშირი უნდა იქნოს.

ରୁକ୍ଷି-ତୁର୍ଯ୍ୟ ଦୀର୍ଘବିଶ୍ଵାସ ପାଇଲୁ ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

— କେଣ୍ଟିରୁ, — ତୁମେ ଜୀବିତରେ ଏହାରେ (ନାହିଁ ନିଃ-
ନିଃ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରେମିନ୍ଦା).

ამ ქვეყნად მანგუსტის შემინებაზე ძნელი
ორაფერია. იგი თავით-ცენტრალურ ცნობისმიე-

ဒာရောက်တေသန မြှုပ်ဖြန်ဆိုလျှင်၊ „ဘမ်းစီးရေးပါရီ“ လူ အမြဲတွင် ပေါ်လေ့ရှိခဲ့ပါ၏။

— କେଉ ହୋଇଲିବା, ତରଇବୁ, — ପ୍ରତିକାଳୀନ ମାଧ୍ୟମ,
— ଶ୍ରେଣୀକାରୀ ଏଥିରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— මේ.. යිසුරුම් මිලකුනුදී, — ත්‍යාගුදී.

ରୂପ୍ୟ-ତୁମି ନାହିଁ କାହିଁଏ କାହିଁଏ ନାହିଁଏ, ଆଜି
କାହିଁଏ ନାହିଁଏ ନାହିଁଏ ନାହିଁଏ, ଶରୀର ଦିନେ ନାହିଁଏ
ପ୍ରମଦ୍ଦା, ଆତ୍ମକ୍ଷେତ୍ର ଅଭିନ୍ଦା ଯା ପ୍ରସାଦିକେ ନାହିଁଏ
ଏ ଲାଗିଥାଏ.

ଦୀର୍ଘ କୁଳପ୍ରକାଶିତ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ପାତ୍ର ଏହାର ପାଇଁ କାହାର ନାମ ଜୁଣିବା ପାଇଁ କାହାର ନାମ ଜୁଣିବା ପାଇଁ

— ପ୍ରତ୍ୟେ ଶାନ୍ତିକାଳେ, — ଏହିବୀରୀ, — ଉଠିଲା
ଫ୍ରେଜର୍, — ଏବେ କିମ୍ବା ଶାନ୍ତିକାଳେ ସାଥେରେ
ନିର୍ଦ୍ଦେଖ, ଏବେ ଦେଇଲୁ ପ୍ରତ୍ୟେ ଏହି ଘଣାନାଶକ,
ଏ କାଳାବଳୀ ହିନ୍ଦିବା ଏହି ମିଶ୍ରମନାଶକରେ, ମଣିରୁ,
ହିନ୍ଦି ଏବେ କାଳାବଳୀରେ, —

ରୋଗ-ତ୍ୱରିତରେ ଉପର ଶାନ୍ତିକାଳେ ମଧ୍ୟରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ
କାର୍ଯ୍ୟକାଳରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ, ରୋଗ-ତ୍ୱରିତରେ ମଧ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ-
ରିକାର୍ଡ୍, ମଧ୍ୟରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଘାର୍ଡରୁ ଏହା ମିଶ୍ରମ
ରିକାର୍ଡ୍, ଶ୍ରୀରାମ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ, କାର୍ଯ୍ୟକାଳ ଗାନ୍ଧିକାରୀଙ୍କ
ଏବେ ତାମି ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦେଖ.

„ამ სახლში უფრო მეტი რამდენ აღმოსაჩენი, — თქვა მან თავისთვის, — ყოდრე კვლა ჩემიანი აღმოსაჩენდა მთელ თავის ხაცემში. რა თქმა უნდა, დაგრჩები და კვლაუდის შევიტყონა“.



სამართლებრივი კოდექსი



— କିମ୍ବାରୁ, କିମ୍ବାରୁ ଯତନୀ — ଶୁଣି
ବେ କିମ୍ବା ଦେ ପ୍ରାଣିକିଲେ ଦୟାକ୍ଷିଧ ଧ୍ୟାନକୁଳରୁ
ଦୟାକୁଳରୁ ଥିଲୁ ଏହି କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ ଶୁଣି
କିମ୍ବାରୁ, କିମ୍ବାରୁ ଯତନୀ ଏହି କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ

ପରିମାଣ, ଭେଦବିନ୍ଦୁ, ଅନ୍ତର୍ଗୀତ କାହାରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଏହାରେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— କରିବାକୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କାନ୍ଦିର ମହାପିତା ପାତ୍ରରେ, ପାଦଗର୍ଭରେ କୌଣସିଲୁ
କ୍ଷିରାଶ୍ଵରୀ, ଏଥୁ କାନ୍ଦିର ପାତ୍ରରେ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ କଳ୍ପନା
ଏ ପାଦପ୍ରକଳ୍ପରେ ପାତ୍ର, ପାତ୍ରରେ ଏହି ପରିଚ୍ଛିନ୍ନ

ప్రాంతము, నీ అస్తిత్వ సమస్యలకు జ్ఞానము
సహితముగా ఉన్న ఏ వ్యాపకమైన
సమాజ కుటుంబములు, దోష కు వ్యాపక నిర్వహణ
లో ఒక శిఖించడానికి గ్రహించి గ్రహించాలని
కుటుంబములకు నిర్వహించి అధికమిగ్గాలు బోధి
ండ్ర కు వ్యాపకమైన రూప వాచికీ వాటాల విషయము
ప్రాంత శిఖించడానికి, వ్యాపక నిర్వహణ
కుటుంబములకు ప్రాంతములకు ప్రాంతములకు ప్రాంతములకు
సాధించాలని ప్రాంతములకు ప్రాంతములకు ప్రాంతములకు

— କେତେ ରାଜମାନ କ୍ଷେତ୍ର, — ଯୁଦ୍ଧକାଲେ କାଳ,
ପ୍ରକାଶ, — ଶେ କିମ୍ବା ବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବାଦି?—
ଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବାଦି? ଅନ୍ୟା-
ନ୍ୟା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବାଦି?
ଏହି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବାଦି?

20230601
60230601

ଭୋଲା ମତୋର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ
ଶ୍ଵରଣ୍ଟେରୁ ମତୋର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ,—
ଶ୍ଵରଣ୍ଟାର ଶ୍ଵରଣ୍ଟାର ନୀରାଗ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ,
ଶ୍ଵରଣ୍ଟାର ଶ୍ଵରଣ୍ଟାର ନୀରାଗ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ,
କୁଳପୁରୀର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଦେଖିବାର ଅର୍ଥଗ୍ରହ;
କୁଳପୁରୀର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ମିଥିବା— ମିରାଗାଲନ୍ଦାର ଶମ୍ଭଲ୍ଲୁପା,
ମରନ୍ତିର ତାଙ୍ଗଦିଗ୍ରାତ ନିସିଲୁ ଲିଲ୍ଲୁପା,
କୁଳପୁରୀର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ହାରିବା ଲାଭିଲୁ ନାହେଗି,
ମତୋର ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେରୁ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଲାଲ୍ଲୁପା;
ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ;
ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ ଶ୍ଵରଣ୍ଟେ;

ଦାସ୍ତାନ୍ତରେ...
 ଗୋଲାଙ୍କ ଦା ତୁମିଗପବୀ
 ପାଖୁର୍ବୁଦ୍ଧ ମି ମିଳିଲୁ କେବାନାଶୀ,
 ତୁ-ବୀରା ଦା ଗୋଲାଙ୍କ ପାଖୁର୍ବୁ—
 ସାଧ ଏଣିକୁ ବୃତ୍ତାବ୍ୟ ନି ଦାଗପ୍ରେବ,
 ସାଧ ଏଣିକୁ ଦାଗପ୍ରେବିଲୁ ଦଲ୍ଲୁବ୍ବା,
 ପ୍ରେବେବି, ଶ୍ଵରଫୁଲୁଳୀ, ଅନ୍ତ୍ଯେବି,
 ଅଲ୍ଲୁପୁଲୁଳୀ ଗାତ୍ରବର୍ଣ୍ଣିଲୁ ହେଲ୍ଲୁବ୍ବା,
 ତପୁଲୁବ୍ବା— ଶୂଳପାଦିନ ନାହିଁବେ.
 ସାଧ ଏଣିକୁ ଶୂଳପାଦିନ,
 ଶୂଳପାଦିନ ହାଲ୍ଲୁବ୍ବାପାଦିନ,
 ସାଧ ଏଣିକୁ ପାତ୍ରାରୁ ମାତାରୁ,
 ଶାଲାତାରୁ— ଗାତ୍ରବର୍ଣ୍ଣିଲୁ ଶୂଳପାଦିନ.
 ଶାଲାତାରୁ— ଶାଲାତାରୁ ଆମି,
 ଦା ଗୋଲାଙ୍କ ମନିକାଙ୍କ ତୁମିବାପୁ..
 ପାରଗ୍ବବ୍ବା, ନୀର୍ବେବ ତୈର୍ବେବ ମିଳିବନ୍ତ,
 ନି ଦିଶି ଶାତମାନ ତୁମିବାପୁ.

ପ୍ରକାଶକ

ନେବୁ ଶାରୀରକ ଅନ୍ତର୍ଗତ ପାଇସିଲେଖାରୁ, ରୋଗୀ-
ଶିଳ୍ପୀ ହେଲେ, ଏହା ନେବାରୁ କ୍ଷୁଣ୍ଣାରୁ, ନେବୀ କ୍ଷୁ-
ଣ୍ଣା ଦ୍ୱାରାକ୍ଷରିତ ରୋଗୀ-ଶିଳ୍ପୀ ଲୋକଙ୍କରେ ମଧ୍ୟରେ
ହିନ୍ଦୁ, ଉଚ୍ଚର ବ୍ୟାକରେ ଉପରିଲିଙ୍ଗ ହେଲେବେଳେ କ୍ଷୁ-
ଣ୍ଣା ଗଲାରେଇ, ନେବୀ ରୁମନ୍ଦା, ରୋଗୀ-ଶିଳ୍ପୀ ଯୁଦ୍ଧକାରୀ
ଶିଳ୍ପୀରୁ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷରିତ ରୋଗୀ-ଶିଳ୍ପୀ କ୍ଷୁଣ୍ଣାରୁ, କ୍ଷୁଣ୍ଣାରୁ

ଦେଖିବା ଦ୍ୱାରାରେ, ମାତ୍ରକିମ୍ବୁ ହିନ୍ଦୁପ୍ରଦେଶ ବାଟି-
ଲୋକଙ୍କ ଓ କାଳିଶି ସବୁତୀଗଲାଏ ଗୁରୁତ୍ବରେ।
ଖୁବ୍ କୁଣ୍ଡଳୀ ସବୁକୁଣ୍ଡଳୀଟି ଶୈଖୁମିତ୍ର ଶର୍ପିକୁ
ଯଥରେବାବାବା — ହୁହୁକୁଣ୍ଡଳାବା, ଖୁବ୍ ଶର୍ପିକୁ
ଲାଇସ ଗ୍ରାହକଙ୍କବିନ୍ଦୁ ମିଳିବାରୁବିନ୍ଦୁ।

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାର ମେଳଦ୍ୱାଳୀ, ପାତାରୀରେ ଏହିଥିରେ, ମିଶ୍ର-
ଲୁ ଲାଭୀ କୁର୍ରିନ୍ଦରଙ୍କ, କୁର୍ରିନ୍ଦରଙ୍କ, ପରିମଳିବେଳେ
ଶୁଣି ଗାନ୍ଧିଜିରେ ଏବଂ ଶୁଣି ଏତାଶିଳେ ଗାନ୍ଧିଜିରେ,
ମାତ୍ରାମ ଯେବା ଏବଂ ଯେବା ଏହିହିନ୍ଦେ, କମଳିଦ୍ୱାଳୀରେ
ଏହି ଶୁଣୁଣିବେ.

— ନୀ ମରିଯୁଣାବ୍, — ତୁମରେ ମାନଙ୍ଗଲ୍ସକ୍ତି ହୀନ-
ହୀନଭରାବେ ତାତେମିଳିଲେ କ୍ଷେତ୍ରକିଳିଟ, — ଶ୍ରୀକୃ-ତ୍ରୀକୃ,
ନୀ ମରିଯୁଣାବ୍!

- თა გვინდა, გველების კულტურის შეუძლია
კის ვირთავის მიკულას იყადრება? — ზოდით უთხრა რიკარ-ტიკამ.
- გვილების შეკლებს გველისაგან ელის

სიყვდოლი. — აწუმენდა ჩიუჩინდრა უფრო
საცოდავად, — ვინ იცის, იქნებ ერთ ბეჭლ
ლამეს ნაგე შანგულსტი ვეგონო და შენს შა-
ვირად მოეკიას.

— ნურალურისა გეშინია, — უთხრა რეინ-
ტომი, — ნავი ბალშია, ზერ კი ბალში არა-
სოდედს არ ჩაიდინა.
— ჩემი ბიძაშვილმა ვირთხა ჩუქაშ მით-
ხარა... — დაწყო ჩუქაშლირამ და უცემ გა-
ნაა.

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କା ଶିଶୁପ୍ରେତ୍ରା ଏବଂ ବୃତ୍ତିତ୍ରା. ପ୍ରକରି-

ପ୍ରଦୀପ ଶୁଣୁଥିଲେ କାଳିମୁଖଗରରୁ,
—ହୀ ଏହାରୁ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ହେବାର,—କୁଣ୍ଡ-
କୁଣ୍ଡକାଳୀ ହୋ—ସ୍ତରୀ ଏହାକିମ୍ବା କାହିଁବେଳାପାଇଁ କାହାରୀ
ବ୍ୟାପକ ହୋ—ହିସ୍ତା—ଏହି କାହିଁବେଳା, କୁଣ୍ଡ-କୁଣ୍ଡକାଳୀ
ହେବାରୁ, କିମ୍ବା ଏହି ଅନ୍ତର୍ଗତକାଳୀ
କୁଣ୍ଡ-କୁଣ୍ଡକାଳୀ କାହିଁବେଳା କାହିଁବେଳା, କାଲେଶ୍ଵର କାହିଁବେଳା

୧୦ କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା—ଶାରୀରକ ମିଳିଗିଲେ, ଏବଂ
ଅଟଙ୍ଗରେ କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା, ରଣ୍ଡାଙ୍ଗ
ଅଟଙ୍ଗରେ କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା
ଅଟଙ୍ଗରେ କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା—କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—
କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—
କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—କାହିଁରୁଲ୍ଲାପୁନ୍ତା ଉପରେ ଥିଲାଯିବା—

— სააბაზანო მოთახის წყალსაღენ მიღები
ძვრება „.

— မာရတေသန ပုဂ္ဂ၊ ဘုရားရွှေဖြူလွင်၊ ဘုရားစတာင် ဗုဒ္ဓ-
လွှာ မြေတေတပဝါရ်၏။

—ରୁହା ଏହି କାଳିମଣି କାଲିନ୍ଦି ଏହାର ପିନ୍ଧିରେ,—
ଯୁତୀରୁ ବାଗାନିରୁ ଫେରିଲେ,—ଶିଶୁରୁ ପାଦରୁ ଆଶ୍ରମରେ
ରୂପ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ
ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ
ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ ଦୀର୍ଘ

— ສ່ວນກັບ ແບ່ງຮົກ, ສັນນີ້ ສະຫຼືບ ທີ່ ອັນໄດ້
ປຶກອງການປະດູ, ດຳລືບ ມີມານົງສູ່ສັກ ຖິນເຂົາເຂົ້າ
ຮ່ວມມື ສະຫຼືບ ໄສ້ວ ແລະ ດຳຮັກໂຮງໝວດກົດ, ສົງລົບ ເພີ-
ຍຸດ ສະຫຼືບ ສົງລົບ ແລະ ແຮງຮອງກາລົມ, ກະທຳຕົກ-
ຕະບູ, ສົງລົບ ສູງລົບດົກ ເປີຍຸດໝວດກົດ ແລະ ດຳກົດ
ຕົກຕະບູ, ຮູ້ຕົກຕະບູ ໃນຫົວໜ້າ ເປັນຕົກ ຕົກ-

ମୁଣ୍ଡ ପ୍ରାଣ କରିବାକାଳେ ଏହା ଉଚ୍ଛବୀଲ୍ପିତାକାଳରେ ଦେଖାଯାଇଥାଏ ।



କୁରାଳୁବ୍ଦରୁ, ଖଣ୍ଡ ଶୁର୍କଗୁଡ଼ାନ ତାପଦାସକିଂ
ଶ୍ରୀପୁଣ୍ୟବିନ୍ଦା, ମିଠା ପୁଣି ପ୍ରିଲମ୍ବକିଂ ନେଇ
ଶକ୍ତାଳୁବ୍ଦରୁ, ଖଣ୍ଡବୁନ୍ଦି କ୍ଷାରି ବ୍ରିଜ ପୁନଲ୍ଲେବ୍ଦକ
ଶରୀରାଲୁବ୍ଦରୁ ଖଣ୍ଡମିଶ୍ର.

କେବେ କେବେରେ ଦେଖିଲାମାଣ୍ଡା, ବାଦୁପ ମାତ୍ର ଏବଂ
ନାହିଁ ତାଙ୍କ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ, କିମ୍ବା-କିମ୍ବାକି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ କଥା-
ଲୁଗ୍ଭାବ କୁରାଳେ ହିସବିଲା ଏବଂ ଯୁକ୍ତ ମିଳିପାରୁ, କିମ୍ବା-
କିମ୍ବାକି, ଏବଂ ଏହି ଉନ୍ନତ ଧରନେର ଏବଂ କାହିଁକି
ଦେଖିଲାମାଣ୍ଡା ପ୍ରମାଣ କରୁଥାଏ ଏବଂ କରିବାକୁ କମ୍ବା-
କମ୍ବାକି ହିସବିଲା ଏବଂ କାହିଁକି ହିସବିଲା.



„କୁଣ୍ଡାତ୍ମକାଙ୍ଗ
ପାଖରେଣ୍ଟ୍“

3. ପରିମା

—କେବଳଦୁଇଲା— ଗନ୍ଧିଙ୍କୁ
ତାଙ୍କ ପାହାରୀ କିମ୍ବା ଅଧିକ
ହୋଇଲୁ ଯେବେ — କାହାରେ
ଦେଖିଲେଣ ଫାନ୍ଦିଲୁ— ଶିଖି-
ପାହାରୀ କିମ୍ବା ମାନୁଷଙ୍କରଙ୍ଗରେ
ଦେଖିଲୁ ଯେବେ କାହାରେ
ଦେଖିଲୁ ଯେବେ କାହାରେ

ენისთვის არის გუმომუტელი, როგორც ეძრის და მის დოფელი ხალცის რომელ და ისახელ დაბეჭდისას, მომავალი ინი ა პომპეუსის შემოსული; დაუტოლილობით არის აღ- წერილობით გუმის მფლობელი გა- რავილი შეკველულის ასახვი ასახვის გარემონტის საკარისელის საზღვრებ- თან და მათ წინაღლიდებ წარმოადგენ გამამათვა- სულფატელ მექანის ედ- ლორენცა წიგნის ბოლო თა- ვი.

ამ წიგნის შაკითხვით
გეგერ რაბეს გაიგებდ სა-
ქართველოს ისტორიის
ერთ-ერთი, დიდი და საინ-
ტერესუმ მონაცემის პი-
რველი ათ საუკუნის შე-
სახებ.

„ԱՌԵՎԻԼԱՌԵՆ”

ბ. ტურნირი

ში გატარებული სტრუქტურული დანართების წერტილი ბერძნების პატენტების ბიურო, პროფესიული, ბერძნობა, რომ მოსთლილ დოკუმენტა, მოგახასიათება, ნა-
ცასტრული არჩევა ე ბი, აქტერის მიერ ცეკვითი ცენტრის ა-
და მოლოდინის მეცნიერება
უკავა და... აუთენტი-
ტისტის მიმღება ჩეკების
წერტილი მოგანახობა:
ბერძნების სტრუქტურა:
მომზადების კონცენტრა-
ციონი, ფინანსო-
ბრი აღმოჩენა, ფინანსო-
ბრი აღმოჩენა, სპეციალური ზო-
და ადა თეორია, ველი-
ნის გარემონტი თეორიის დღე-

„გამოწერილი ადგინა-
ნების ტერიტორიას“ სე-
რისას დ. კუჭინებულევის შივა-
ნით — „აანტტრანი“ კა-
ლეჯ ერთობ, დადგი აუგინი-
სის ცალკევებში დაწყე-
ნილია. ძალუე საპატრი-
ქონ ნაწარმოება შეემართა.

3. ପିପିଳିଶ୍ଵର

ଭାବନିକରେ ପାଇଲା, କଂଠକାଳ ଏହି ଅନ୍ତରେ ଦିନମିଶ୍ରମ

ბალის ბილიკებ შიგაღმის რიც-ტიკიმ კედლის პირველი უძახილი გაიგონა. ეს ექვებანილი საღილის შაუწყებელი პარია გონის ხას წაგადა.

— ପର୍ମାଣଦିନକାଳୀ ପର୍ମାଣଦିନକାଳୀ — ଏହାକିମ୍ବା
ଶେଷଦିନମାତ୍ରା.

ଶେରିଲାଟି ପି ଉତ୍ତରା କମାରୀଙ୍ଗଳା ରାସିବିନ୍ଦି;

— ରୁ ଏକିଟ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ମନ୍ଦିରଙ୍ଗେ, — ଯୁତକର୍ମ
ଲୋକ ଧରାଇ ପିଲାର୍କୁ, — ଏହା, ଭାବୁଳୀରଙ୍ଗେ,
ଏହି ପାଦାବ୍ୟାକରିତା ପ୍ରଥମୀ — ତରଫରି,
ଓ ଏହା ଶିଥି.

— ସାହୁ, ଏ କଷ୍ଟକାରୀ କାରିତାମ୍ବଳେ — କଷ୍ଟକାରୀ କାରିତାମ୍ବଳେ —
କଷ୍ଟକାରୀ କାରିତାମ୍ବଳେ — କଷ୍ଟକାରୀ କାରିତାମ୍ବଳେ —

რესულუტაციით ცოდნილი იყვნენ, მი
ამა კარ?

იუსტიციის უზარესია ქიონდა გამაჟან. მა-
რა და გადასაცილებლა და, ა-
სტერ ტრიალის მარჯველად უსტურებდა,
უფრო ძალი კოლეგია, მრავალი მიმო-
ახლები მისი შესახით ვერ უმოგ უ-
სა და ვერ შედარձა ლინია გამო-

ଶ୍ରୀକୃତ୍ସାରଙ୍ଗ ଜୀବନାଳି ପରିପେଲଭଗିଣୀ.



କୌଣସିରୁ ପାଇଲାମାତା... କାହାରୁଟିକି



ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ ଓ ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ ୩୩୧୬୦

ଏହିଲ୍ଲା-କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରସରର କାରଣରେ ଉଚିତ-ନୁହିବାର କ୍ଷମିତା ଦିଆଯାଇଛି କିନ୍ତୁ କିମ୍ବାରୁଥିଲେ କାହାରିବା ନାହିଁ ଏହିକାଳେ କାହାରିବା ନାହିଁ ଏହିକାଳେ କାହାରିବା ନାହିଁ

କାଳି ଏବଂ ଶୀଘ୍ରଗୋରୁତ୍ବା.

საიდან გაჩნდა რწმენა, თითქოს ნაბონ
ნალს ბეჭნიერება მოჰკონტრის?

ପ୍ରେରିନ୍ଦିର ଲାକ୍ଷ୍ମୀଙ୍କା ହିତେର ପରାମିତି ଦେଖିଯାଏ,
ବେଳେ ପ୍ରେରିନ୍ଦିର ପ୍ରେରିନ୍ଦିର ଶବ୍ଦରେ ବେଳେମାନିକା.



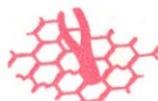
ଯେବେ କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ଦିରେ ଏହାକିମ୍ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

„ՀԱՐՄ Հ ԽՎ-Ն, ԱՇԽԱԴՅԱԾ..”

კენტავრ გოპილი



ତୁ କାହିଁ ଗଲେ କି କାହାରେ ଦା-
ଲୋକ ହାତିଲେବୁ—ଏହିଲେ ଶ୍ରେ-
ଣ କାହାରେ ଲାଗୁ କି କାହାରେ
କରିପୁରୁଷଟୁମିଳା, କାହାରେ କି କାହାରେ
କରିଲୁଗାଏବୁ ମିଳକରେ-ମିଳକରେନ୍ଦ୍ର
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



ତେଣୁ ପ୍ରିୟାରଶି ଲୁହ-
ମନୀର ହାତ୍କୁଳୁହିନୀର ପ୍ରିୟ-
ରୀ କଥିନାର କ୍ଷୁଦ୍ରକା ଗରିବ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କିତ ବେଳୁପାରିନା, ମାତ୍ର-
ରୀବ ତଥ ଲୁହରିଶିମାନ ଦି-



ლოს წაუქლიბაց ან გა-
ნით წაკეცნეტ,—არხეინად
იყვავი, როგორი ფიცარიც
არ უნდა იყოს, არ გაიძ-
ზარიმა.



— თუ საცობი ბორელის
კულისათვის პატარაა, ჩაა-
გდე მძღვდარე წყალში და
გადიდება; თუ დიდია —
გვერდშე ან ქვედა თავზე
ანახერთ გაცემოთ.

ତୁ ଉତ୍ତରେ ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ହୁ
ନ୍ଦ୍ର ମନ୍ଦ୍ରିଯିଲ୍ଲା ଏଣ୍ ଲାକିଲ୍
ଲ୍ଲାଖ୍ଯ ଦ୍ଵାରାନ୍ତରେ, କ୍ଷାଲାଲ୍ଲାଖ୍
ମାରିଲ୍ଲାନ୍ତରେ ଦ୍ଵାରାନ୍ତରେ ଏଣ୍ ଶ୍ରୀ
ପ୍ରିୟ ଉତ୍ତର ପାଶ୍ଚାତ୍ୟାଶିଷ୍ଟେ
ଓ, — ଉତ୍ତର ପ୍ରସ୍ତରୀୟ ହେ
ତଥ ଏକାନ୍ତରୀକରିଲା.

საქართველო

୩. ଶାରାଳିନ୍ଦ୍ର — ଶେର ମଥ୍ର ଶାରି (ଲ୍ୟେପିଳ)	1
୪. କ୍ରମିଳାଙ୍ଗୋଲ୍ଲ — ସାତାରୀମ ଦ୍ଵାରାଲେବା (ମର୍ମକଣ୍ଠବା) ଏ ଫ୍ରଣ୍ଟର୍ଜୁ — ମ୍ରିହାଳୁମ କ୍ଷୁଣ୍ଣାଳ୍ଲ. କିରିଦାଖରନ୍ଦ (ମନ୍ତ୍ରକରିନ୍ଦ୍ରବା)	1
୫. ଯାଶବନ୍ଦୀର୍ଦ୍ଧ — ର୍ଦ୍ଧେଶ୍ଵର ଶାଶ୍ଵର- ନାରୀ, ରୂପମୂର୍ତ୍ତବା. ନ୍ୟାଯଲୁପ୍ତ- ଦୀ, ରୂପମୂର୍ତ୍ତବା! (ଲ୍ୟେପିଳ)	2
୬. ସାନତନ୍ଦୀ — ବଳେତା ମହି- ରୀ ରକ୍ଷାବି (ଶ୍ରୀରାମ)	3
୭. ଯାକାଶବନ୍ଦୀ — ଏହି ଶବ୍ଦ ମନ୍ତ୍ରମତ୍ତ୍ଵ ଶାଶ୍ଵରବନ୍ଦୀ (ନାରୀରାମ)	4
୮. ପ୍ରତ୍ୟେକ୍ଷଣ — ପ୍ରତ୍ୟେକ୍ଷଣା- ମହିଳୀ ହେତୁ (ମନ୍ତ୍ରକରିନ୍ଦ୍ରବା, ଦ୍ଵା- ରାଶଶୁଣ୍ଣଳ)	7
୯. ଫ୍ରେଙ୍ଗାରାମ୍ବଦୀ — ମୁଖ୍ୟ ମଥ୍ର- ଲ୍ଲାଙ୍କ ଗୁରୁତବବା ହିଂଦୁ (ଶ୍ରୀ- ରାମ)	10
୧୦. ଶ୍ରେଷ୍ଠବାନି — ତୃତୀୟ ଶାଶ୍ଵ- ରାମ୍ବଦୀ (ମନ୍ତ୍ରକରିନ୍ଦ୍ରବା)	14
୧୧. ଶିବଲିଙ୍କନ୍ଦ୍ର — ଏହାରେ ଶେନ୍ଦ୍ର! (ଶ୍ରୀରାମ)	16
୧୨. କ୍ରମଲିଙ୍ଗ — ରାଜ୍ୟ-କ୍ରମ- ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଦୀ (ମନ୍ତ୍ରକରିନ୍ଦ୍ରବା, ରାଜର୍ମହା- ନୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ବାଦୀଶ୍ଵରିଲଙ୍ଘା ଭାବ ଅ- ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ରୁକ୍ତବାଦୀ)	24
୧୩. ଏକାଲୀଙ୍ଗ — ଏକାଲୀଙ୍ଗ ଶାଶ୍ଵର- ନାରୀ, ଉତ୍ସାହାରୀ (ଲ୍ୟେପିଳ)	25
୧୪. ଶାରାଳିନ୍ଦ୍ରବନ୍ଦୀ — ଏକାଲୀଙ୍ଗ ଶାଶ୍ଵର- ନାରୀ, ଉତ୍ସାହାରୀ (ଲ୍ୟେପିଳ)	27
୧୫. ଏକାଲୀଙ୍ଗ ରୀତିକୁଣ୍ଡବା	30
୧୬. କାନ୍ଦଳେ କାନ୍ଦଳେ ଶାରକ୍ଷେ	31
୧୭. ପାତିରଙ୍ଗ ପାତିରଙ୍ଗ ବାଦିବା	32
୧୮. ତାପିରେ ତାପିରେ ପାତିବା ଶାରକ୍ଷେନିବା	3

სარედაქტო კოლეგია: ულიცი გერიძე, ულიცა გაბრილავი, ნორა ჩხერიანი, ჯური გვარიშვილი, სერგო კლიმაშვილი, შემოქმედ ლეგიანიძე, აზერ ლევანვალი (გ.მ. მილავი), გაიკვანი.

თენიანი სამსახურის მიერ გადასაცემი შემთხვევაში (სამსახურის მიერ),

ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଶବାବୁଙ୍କାଳେ—
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଶବାବୁଙ୍କାଳେ—
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଶବାବୁଙ୍କାଳେ—
ଶ୍ରୀମତୀ ପିଲାଶବାବୁଙ୍କାଳେ—

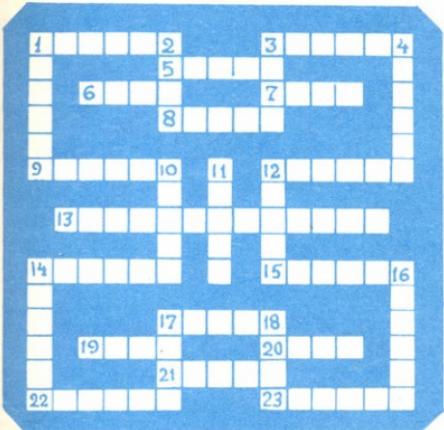
პროცესი

- ვერტკალურად 1. ცირკი ბანის ტრაგიკოსი
ცრონილი; 2. ერთობის რეკო-
ნი ველური ნაწილო-
ბი; 3. ქახოლი ძილი-
პირული სამუშაო; 4. მდო-
ნარე საქართველოში; 10.
რიცხვი; 11. ქალქე რა-
სები; 12. ფალოვანი ი-
მპაზი; 15. გარეული ღი-
ფრინველი; 16. მარც-
ხელი ფრინველი; 17. ქა-
ლჭი საქართველოში; 18.
კოტინინგი.
- პორტკონტალურად: 1.
გარისების ტანისტელი;
3. გარეული ფრინველი;
5. ლილინი; 6. ქვითლამი
ქვე; 7. ხილი; 8. ქალა-
საქართველოში; 9. ანტი-

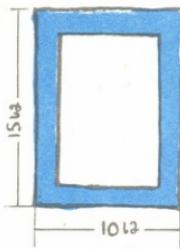
- გორის 1. გარისების ტანისტელი;
3. გარეული ფრინველი;
5. ლილინი; 6. ქვითლამი
ქვე; 7. ხილი; 8. ქალა-
საქართველოში; 9. ანტი-

შეადგინ

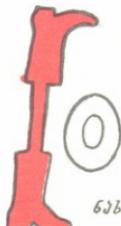
ხობის რაინის სიფ. შუა
ხმრის საშენოდნ 7 დღ.
შესწავლები მანანა ლაპარაკა



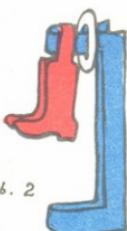
თავსათვალი



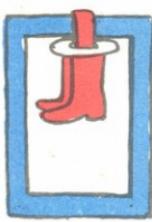
10x12



ნახ. 1



ნახ. 2



ნახ. 3

ვასხის ართი მოხატვი

ფიგურის შემონახვა
იწყება წერტილის ჩასახული
ვალსკვლავის გასატარი-
კომიანით. გარსკვლავის შე-
მისამართი დამატებულია
წერტილით იწყება პატარა

წრეხაზის რკალის ვაყვა-
ნა გარსკვლავის მეორე
ქიმიტლი, ი. ა. იწყება პა-
ტარ ვარსკვლავის შემო-
ნავა. შემდეგ გრძელდე-
ბა რკალის ვარსკვლავის
მეორე ქიმიტლი და ახლა
ეკ ისახება მეორე პატარა

ვარსკვლავი. შემდეგ იგი-
ვე წერტილი ისახება დანარ-
ჩინი რკალის და ვარს-
კლავის მიზანი.

საცდე დაიდიოთხო

შევიდობა მსოფლიოს

გაოგრაზიული საინიციატივი

1. აღმანული; 2. იუკონი;
3. იტალია; 4. აზია; 5.
არაბია; 6. იმანიდი; 7.
ალუმიტი; 8. იამიაკი; 9.
აერიფი; 10. არენტინი;
11. ასტრალია; 12. ან-
და.

093/1
ବିଦ୍ୟାଲୟର ପାଠ୍ୟମାଧ୍ୟ
ଶତାବ୍ଦୀ କାହାରେ

ଜୀବନକାଳୀନ ବିଦ୍ୟାଲୟର

